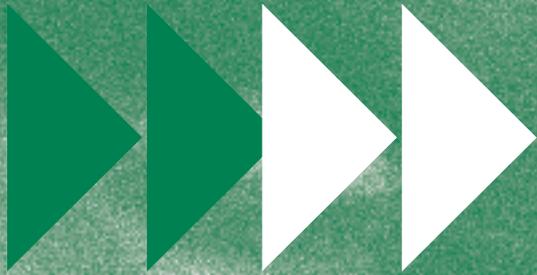


برنامج المتحف للجامعات

# University Take Over the Museum



يتوجه متحف اللوفر أبوظبي بالدعوة إلى الطلبة الجامعيين والخريجين من دولة الإمارات العربية المتحدة للمشاركة في الموسم الثاني من برنامج المتحف للجامعات، تحدي الاستدامة: "حوّل المادي إلى معنوي والمعنوي إلى مادي". حيث يتمثل هذا التحدي في استكشاف الاستدامة في المتاحف وتحديد السبل التي يمكن من خلالها المساهمة في ترك إرث للأجيال القادمة. يشجع المتحف الطلبة على الاستفادة من إبداعاتهم وتقديم إسهامات فنية، أو أداء العروض، أو التفاعل، أو تصميم الأنشطة، أو تقديم الأبحاث.

ستنفذ المشاريع التي يقع عليها الاختيار أو يجري عرضها في المتحف، وذلك احتفاءً بروح الابتكار التي يتمتع بها الطلبة وكيفية تمثيلهم أو ممارستهم قيم الاستدامة. كذلك يجب أن تتناول المشاريع المقترحة مجموعة مقتنيات المتحف وأن تبرز قصته كمتحف عالمي يمثل موطناً تلتقي فيه الثقافات المتنوعة وتتجلى فيه الجوانب المشتركة.

يقدم المتحف عضوية مجانية للطلبة الذين يقع عليهم الاختيار وللأساتذة الذين اعتمدوا أعمالهم. معاً سنستكشف ونبدع ونترك بصمتنا، انضموا الآن إلى تحدي الاستدامة!

Louvre Abu Dhabi is inviting UAE students and alumni to take part in the second season of the University Take over the Museum, The Sustainability Challenge: 'Make the Intangible Tangible or the Tangible Intangible'. The challenge is to explore sustainability in museums and identify ways to contribute to creating a legacy for future generations.

Students are encouraged to tap into their creativity and design an artistic intervention, performance, interaction, activity, or research. Selected projects will be activated or delivered within our museum, celebrating students' innovative spirit and commitment to sustainability. Proposals should interpret our collection and narrative— A Universal Museum embracing diversity and commonalities.

Free memberships for selected students and professors who endorse their work.

Together, let's explore, create, and leave our mark. Enter the Sustainability Challenge now!

## Dates and Timelines

## التوقيتات

1. Submit Proposal 15.09.23   17:00	تسليم العروض 17:00   2023.09.15	.1
2. Presentation to Selection Committee 27-29.09.23	تقديم العروض وانعقاد لجنة الاختيار 2023.09.29-27	.2
3. Training Day at the Museum 13-16.10.23   10:30 - 16:30	التدريب في المتحف 16:30 - 10:30   2023.10.16-13	.3
4. Project Review and Development 22.10.2023 - 08.11.2023	مراجعة المشروع 2023.11.08 - 2023.10.22	.4
5. University Take Over the Museum Season 09.11.2023 - 29.02.2024   10:30 - 18:30	احتفال برنامج المتحف للجامعات 18:30 - 10:30   2024.02.29 - 2023.11.09	.5

## What is the challenge?

## ما هي طبيعة التحدي؟

Respond to our question by learning about the museum's collection and interpreting what you've learned through an artistic skill such as performance, spoken word poetry, music, drama, dance, live drawing, painting or research.

أجب عن السؤال الذي طرحناه من خلال التعرف على مجموعة مقتنيات المتحف ثم فسر ما تعلمته من خلال استعراض مهارة فنية كتقديم العروض، والشعر المحكي، والعروض الموسيقية والمسرحية والراقصة، والرسم والتلوين.

Challenge Question:

The Sustainability Challenge: Make the Intangible Tangible or the Tangible Intangible.

سؤال التحدي:  
تحدي الاستدامة: حوّل المادي إلى معنوي أو المعنوي إلى مادي

Museum Online Resources

1. Highlights of the Collection
2. Education and Learning Resources

موارد المتحف الإلكترونية  
1. أبرز ملامح مجموعة المتحف الفنية  
2. إدارة البرامج والموارد التعليمية

## Identify the inspiration and context for your engagement proposal in the collection

## ابحث عن مصدر إلهام وسياق تقدم فيه عرضك ضمن مجموعة المتحف الفنية

Find artworks from Louvre Abu Dhabi's collection and express, discover and interpret them using your different artistic mediums. (Only Louvre Abu Dhabi owned artworks)

اختر بعض الأعمال الفنية من مجموعة متحف اللوفر أبوظبي لكي تعبر عنها، وتكتشفها، وتفسرها من خلال أدواتك الفنية المتنوعة! (يسري هذا على الأعمال الفنية المملوكة للمتحف فقط)

Prepare a proposal to present your concept and idea.

أعدّ عرضاً تطرح من خلاله تصورك وفكرتك.

Project Title:		عنوان المشروع:
----------------	--	----------------

Selected Art Form: i.e. dance, performance, in-gallery interaction, tour guide, workshop, music, research		الشكل الفني المُختار مثال: عرض رقص، أداء تمثيلي، تفاعل داخل المعرض، جولة إرشادية، ورشة عمل، عرض موسيقي، تقديم بحث
--	--	---

Selected Louvre Abu Dhabi artwork:		العمل الفني المُختار الخاص باللوافر أبوظبي
------------------------------------	--	--

## Concept – Aims and Objectives

## الترتيبات اللوجستية والخطة التنفيذية

Structure and description of activity:		الهيكل ووصف النشاط:
--	--	---------------------

Duration of activity:		مدة النشاط:
-----------------------	--	-------------

How does your activity address the challenge question?		كيف يتعامل نشاطك مع سؤال التحدي؟
--	--	----------------------------------

Target Audience(s) (i.e. Families, Teens (13-17), Young Adults (18-25), Adults 26+)		الفئة/الفئات المستهدفة (على سبيل المثال: العائلات، اليافعين (من 13 حتى 17 سنة)، الشباب الراشدون (من 18 حتى 25 سنة)، البالغون (من عمر 26 سنة فما فوق)
--	--	---

Creative outcome for participants		النتائج الإبداعية للمشاركين
-----------------------------------	--	-----------------------------

## Logistics and Operational Plan

## الترتيبات اللوجستية والخطة التنفيذية

Number of Facilitators:		عدد المنسقين:
-------------------------	--	---------------

Art Materials required (inside the galleries: only dry materials are permitted. Park area and art studio: wet materials permitted, i.e. paint)		الأدوات الفنية اللازمة (داخل المعارض: يُسمح فقط بالمواد الجافة داخل المعارض. يُسمح بالمواد الرطبة مثل الطلاء داخل منطقة الحديقة واستوديو الفن)
---	--	---

<p>Other equipment required at the museum, i.e. sound system, PA, tour guide headset, projector, lighting etc.</p>		<p>معدات أخرى مطلوب توفرها في المتحف مثل: أنظمة صوت، مكبرات صوت خارجية، سماعات رأس للجولات الإرشادية، أجهزة عرض، أنظمة إضاءة، إلخ</p>
--	--	---

Locations  
See map for guidance  
(Please select one)

المواقع  
انظر الخريطة للحصول على التوجيهات  
(يرجى تحديد موقع)



Inside the Galleries,  
Grand Vestibule  
(Live music and dance  
but no PA)

داخل المعارض الردهة الكبرى  
(موسيقى حية/يُسمح بالعروض الراقصة/  
غير مسموح بمكبرات الصوت الخارجية)



Inside the Galleries,  
Vestibule 4 before  
Chapter 10 (drop-in  
activities and talks)

داخل المعارض  
ردهة رقم 4 قبل القسم رقم 10  
(أنشطة الزيارة/الجلسات الحوارية)



Under the Dome  
Opposite International  
Exhibition  
(drop-in activities and  
talks but no PA)

تحت قبة المتحف  
مقابل المعرض العالمي  
(أنشطة الزيارة/الجلسات الحوارية/  
غير مسموح بمكبرات الصوت الخارجية)



Under the Dome  
Steps opposite the  
Auditorium  
(drop-in activities and  
talks but no PA)

تحت قبة المتحف  
الدرج أمام المسرح  
(أنشطة الزيارة/الجلسات الحوارية/  
غير مسموح بمكبرات الصوت الخارجية)



Under the Dome  
Next to Jenny Hozler  
(live music and PA  
permitted)

تحت قبة المتحف  
بجوار جيني هولزر  
(عروض الموسيقى الحية/يُسمح بمكبرات  
الصوت الخارجية)



Concrete Beach by  
Aptitude Café  
(live music venue and  
PA permitted)  
After hours, 18.00 –  
21.00

المنطقة المحيطة بأبتيتود كافيه  
(ساحة عروض الموسيقى الحية/يُسمح  
بمكبرات الصوت الخارجية) (بعد ساعات  
العمل في الفترة من 6.00 مساءً حتى 9.00  
مساءً)



Museum Park  
After hours  
18.00 – 21.00

حديقة المتحف  
بعد ساعات العمل 6.00 مساءً حتى 9.00  
مساءً



Number of Youth Passes required: (Each facilitator requires a pass) عدد التذاكر المطلوبة لدخول الشباب: (يحتاج كل منسق إلى تذكرة واحدة)

Project Lead قائد المشروع  
Role: الوظيفة:  
Full Name: الاسم بالكامل:  
Email: البريد الإلكتروني:  
Mobile Number: رقم الهاتف المحمول:

Team Member #1 عضو الفريق رقم 1  
Role: الوظيفة:  
Full Name: الاسم بالكامل:  
Email: البريد الإلكتروني:  
Mobile Number: رقم الهاتف المحمول:

Team Member #2 عضو الفريق رقم 2  
Role: الوظيفة:  
Full Name: الاسم بالكامل:  
Email: البريد الإلكتروني:  
Mobile Number: رقم الهاتف المحمول:

Team Member #3 عضو الفريق رقم 3  
Role: الوظيفة:  
Full Name: الاسم بالكامل:  
Email: البريد الإلكتروني:  
Mobile Number: رقم الهاتف المحمول:

Team Member #4 عضو الفريق رقم 4  
Role: الوظيفة:  
Full Name: الاسم بالكامل:  
Email: البريد الإلكتروني:  
Mobile Number: رقم الهاتف المحمول:

University Professor أستاذ جامعي  
Full Name: الاسم بالكامل:  
Email: البريد الإلكتروني:  
Mobile Number: رقم الهاتف المحمول:

Date Submitted:

تاريخ التقديم:

Signed by Team Leader

توقيع قائد الفريق

Name:

الاسم:

University / College name:

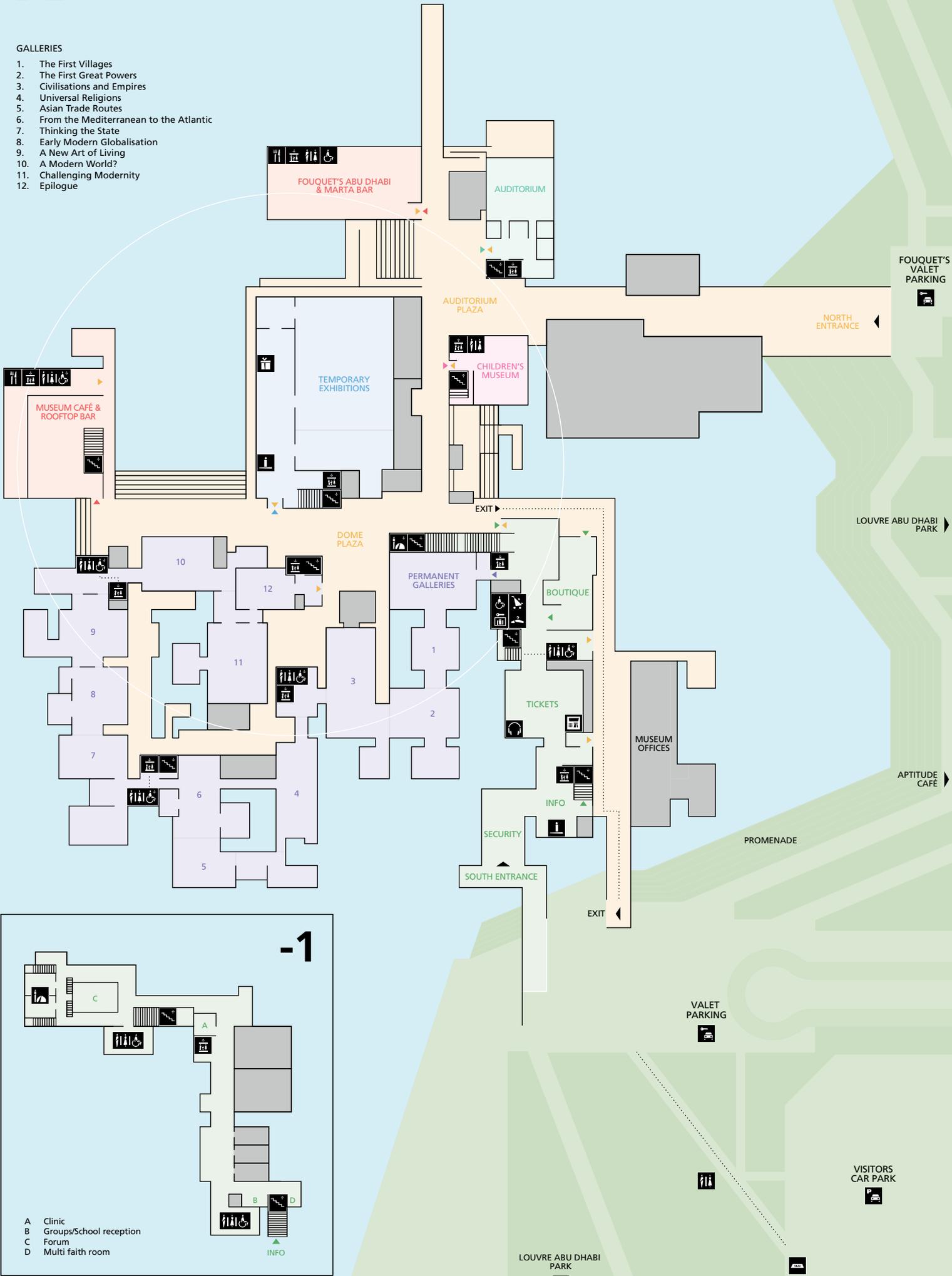
اسم الجامعة / الكلية:

Date:

التاريخ:

GALLERIES

1. The First Villages
2. The First Great Powers
3. Civilisations and Empires
4. Universal Religions
5. Asian Trade Routes
6. From the Mediterranean to the Atlantic
7. Thinking the State
8. Early Modern Globalisation
9. A New Art of Living
10. A Modern World?
11. Challenging Modernity
12. Epilogue



- A Clinic  
 B Groups/School reception  
 C Forum  
 D Multi faith room